

## 大隈町住宿溫泉設施「Hotto Okuma」使用條款

截至 2021 年 10 月 25 日

為了確保本住宿溫泉設施的公共性和安全性，本設施的所有使用者均須遵守以下規定。  
請遵守規則。如果您不遵守本規則規定的事項，我們可能會拒絕您的使用。  
我會盡力而為。此外，即使本使用條款中未註明，也可能是為了確保安全或防止給他人帶來不便所必需的。  
我們保留根據員工的判斷拒絕使用該設施的權利。

### 《用戶》

#### 第1條

- 1 本設施僅限入住飯店的客人、簽訂住宿合約的客人、簽訂日間使用合約的客人使用。
- 2 工作人員進行巡邏檢查或巡邏清潔。屆時，請告知使用者您的房間號碼或姓名。  
請檢查前面。

### 《預約方式》

#### 第二條

- 1 預訂住宿時，請在申請前查看「住宿條款與條件」。
- 2 僅使用大浴場時無需預約。請直接向前台申請。3 高中年齡以下（包括過夜）個人、團體或圈子使用時，需成人指導/監督。  
前提條件是學生將在講師或主管的監督下使用該設施，並且講師/主管必須代表學生申請。
- 4 可以在使用月份的六個月前的月初預訂。

### 《使用費》

#### 第三條

- 1 用戶需支付的使用費請參閱「使用費一覽表」（附表）。
- 2 一般情況下，使用費必須提前支付，過夜時必須在辦理入住手續時支付，如果僅使用公共浴池，則必須在辦理入住時支付。  
請提前付款。

### 《使用時間/休息日》

#### 第四條

- 1 本設施的營業時間如下。  
(a) 住宿設施下午 3:00 至隔天上午 10:00 (b) 公共浴池  
開放時間  
·住宿時間為早上 6:30 至 8:00。  
下午 3 點至晚上 10 點  
·一日遊時間為上午 10 點至晚上 9 點。不過，最後入場時間為晚上 8:30 之前。  
(c) 全天（24 小時）休息室/榻榻米空間

- (d) 餐廳 :廚房區 全天 (24 小時)開放 ,但使用廚房時請勿使用明火。  
可於上午 8 點至晚上 10 點使用。  
另外 ,與其他人一起入住的客人也可以使用。  
我會。

2 上述時間須接受營運審查 ,並可能根據需要進行更改。在這種情況下 ,我們會提前通知您。 3 休館日 :無休 (但設施維護日部分或全部設施休館)

#### 《 停車場使用 》

##### 第五條

- 1 使用本設施停車場時 ,本設施出租停車位並負責車輛的管理。  
我不會承擔責任 ,直  
到2 另請參閱《停車場使用規則》。

#### 《 禁止事項 》

##### 第六條

- 1 在指定吸煙區外吸煙。(如房間內吸煙 ,需另行支付清潔費)  
2 禁止攜帶下列物品進入本設施。  
(a) 一般動物和其他寵物 (服務犬除外) (b) 攜帶可能有損  
衛生或產生惡臭的物品 (c) 體積過大或數量過大的物品 (d) 爆炸物、油類或其他危  
險物品易燃或易燃物品(e) 不允許保管  
的槍、劍(f) 法律禁止攜帶入境的物品  
3 禁止政治和宗教活動。 4 暴力行為、  
違法行為、擾亂公共道德秩序等造成他人困擾的行為。 5. 未經許可在本設施內散發、張  
貼廣告或銷售商品等。 6 將本設施及本設施的物品用於原本目的以外的行  
為。 7 根據目前的情況 ,我們不會採取任何預防措施 ,例如將設施的設備和物品帶出  
設施或將其移至其他地點。  
一種改變的行為。

#### 《 使用限制 》

##### 第七條

- 在下列情況下 ,即使您正在使用 ,也將被要求取消預訂或立即停止使用。請注意 ,所支付的利息  
使用費將不退還。  
1 如果設施確定使用者是有組織犯罪集團或其他反社會組織的成員。  
2 本設施認定違反公共秩序及道德時。 3 設施判斷有違  
反本使用條款的行為時。 4 設施判定違反法令等相關法令時。

5 如果確定設施和設備有損壞風險。6 如果您無法遵循使用指南或我們設施工作人員的指示。7 本機構認為不適當的其他情況。

《免責聲明的理由》

#### 第八條

管理員不得因下列原因對使用者造成故意或嚴重損害。

除非有疏忽，否則我們將不承擔賠償責任。

- 1 因自然災害或其他不可抗力事件導致設施使用困難而造成的損壞。
- 2 因非管理員（其他使用者或其他人）原因造成的事故時  
（包括因他人的行為而遭受的損害）
3. 其他因使用者自身疏忽所造成的損壞。
4. 由於用戶之間的糾紛或第三方的糾紛而對用戶造成的損害。5 因未獲得使用許可而造成的任何損壞。

《使用者的責任》

#### 第九條

- 1 若使用者故意或因重大過失損壞或遺失設備、設備或用品，  
管理員因此而遭受的損害（如果因此而必須全部或部分關閉設施）  
（包括由此造成的任何商業利潤損失）。

《其他注意事項》

#### 第十條

- 1 請隨身攜帶貴重物品或使用提供的置物櫃。  
請將其存放在安全的地方。如果發現有人被拘留，他們將暫時存放在某個設施中作為發現的物品。  
去做。
- 2 使用者在使用本設施時提供的個人資訊將根據法律法規進行適當管理。  
我明白。
- 3 從保護其他使用者隱私的角度出發，我們不允許在本設施內拍照、錄音、錄音或使用電子設備。  
禁止任何使用。
- 4 出於清潔和安全原因，該設施不得在營業時間以外使用。5、未經許可，任何人不得進入員工專用區。6 禁止任何違反本使用條款  
或工作人員認為對其他使用者造成滋擾的行為。  
可能會要求該人立即停止該行為。此外，如果您不遵守指示，您可能會被要求離開。  
我會。
- 7 若違反規定的使用者不顧工作人員的指示仍不離開場所，請聯絡警察等相關當局。  
我會將其報告給。請注意，在這種情況下，該設施的使用費將不予退還。
8. 如遇緊急情況需要疏散時，館內將發佈公告引導用戶，請聽從工作人員的指揮。

我要買它。

9 這些使用條款可能會發生操作變更，在這種情況下，我們會提前通知您。

#### 《各房間使用規則》

##### 第十一條

本住宿溫泉設施各房間的使用規則如下。1（住宿規則）

- (a) 關於大隈町居民（持有大隈町住民票、在町內工作的人）的住宿天數（連續住宿）  
原則上最長期限為14天。
- (b) 除大隈町居民（一般民眾）以及與町內業務有關的客人以外的客人，原則上最長停留時間（連續住宿）為7天。  
直到。
- (c) 禁止產生噪音或可能打擾其他客人的吵鬧行為。一經發現立即取消  
我要求。
- (d) 禁止穿著睡衣、拖鞋外出。(E) 門診使用者  
(飯店客人除外)的訪談只能在休息室、榻榻米區和餐廳進行。  
出於安全原因，不允許在客房內進行採訪，且採訪僅限於晚上9:00。
- (f) 本使用條款未盡事宜，以本設施的住宿條款為準。

##### 2個（大浴場）

- 1、有下列情形之一的人員禁止入內。
  - (a) 有紋身的人。但是，可以用貼紙、繃帶等覆蓋的情況除外。(b) 疑似患有傳染病或醫師禁止其入浴的人。(c) 經期、身體不適、飲酒或在沒有助手的情況下無法使用服務的人員。  
入場時間為。
  - (d) 攜帶危險物品（玻璃、瓶子、金屬、餐具、化學品、火種、爆炸物）。(E) 違反本使用條款及住宿條款及細則的人。
- 2. 小學生以下兒童必須有監護人陪同。在這種情況下，家長應該  
這會提醒您留意您的孩子。
- 3. 根據福島縣規定，我們將根據年齡拒絕兒童混浴。
- 4. 請遵守以下有關沐浴方式。
  - (a) 禁止在未用熱水沖洗身體或淋浴的情況下在浴缸中沐浴。(b) 務必到廁所  
大小便，禁止在浴室大小便。(c) 請勿在盥洗室、更衣室、三溫暖等佔用  
空間，或做任何可能對其他房客造成滋擾的事。  
禁止按時使用。(d)  
收集長期無人看管的行李和沐浴用品。(e) 禁止穿著衣服、泳衣或  
用毛巾包裹身體入浴。(F) 浴室、更衣室禁止染髮。

(g) 禁止打擾其他使用者，例如跳進浴缸或在浴缸裡游泳。(H) 禁止在未擦拭身體的情況下從浴室進入更衣室。(e) 禁止在沐浴區內奔跑或大聲喧嘩。(J) 禁止在沐浴區躺下或打盹。(Sa) 請勿將肥皂、沐浴乳、洗髮精、浴鹽等異物或異味留在浴缸或桑拿房內。

禁止放入某些物品。

#### 5. 行李及鑰匙管理 (a)

若您要求保留您的貴重物品，我們會將其存放在前台。使用者的行李存放在置物櫃中。

我們將指導您將其存放在裡面。

(b) 使用者有責任嚴格管理密鑰。如果物品遺失或損壞，將收取相應的費用。

我會要求賠償。

#### 3個（休息室/榻榻米空間）

(一) 使用時間應符合本規定第四條的規定，晚上10點後使用該設施可能會出現噪音、喧囂等現象。

如果我們判斷這會對客戶造成困擾，我們將立即要求取消。(b) 報紙、

雜誌等可在休息室內閱讀，閱讀後必須放回原處。(c) 原則上禁止在休息室/榻榻米區域睡覺。

#### 4（餐廳：廚房）

(a) 使用該設施的目的是供客人準備和用餐。(b) 原則上可以帶入食材進行烹調，但允許攜帶極大量的食材或散發惡臭的食品。

禁止攜帶任何食材或使用大量油等烹飪。

(C) 禁止舉辦烤肉、宴會、聚會等活動。(d) 使用瓦斯、

火焰和餐具時請小心。離開時一定要檢查火源。

我們將檢查該房產，將其恢復到原來的狀態並進行清潔。工作人員在巡查時會經常進行檢查。

(e) 使用者負責管理安全，包括防災、預防犯罪和衛生。(F) 我們不提供任何配料或調味料。(g) 餐廳：廚房的使用時間為上午 8 點至晚上 10 點。

## 附件1【住

## 宿費用一覽表】

房型	城鎮居民費		總計	房型	一般費用	全部的
西式房間	1人成人	1人2,500日元	西式房間 2,500日元		大人1人 ¥3,500	3,500日圓
雙床A	2個人	2名成人 2,500日圓×2	5,000日圓	雙床A	2名成人 ¥3,500×2 ¥7,000	
1人1晚		大人1人 2,500日元	3,700日圓	1人1晚	大人1人 ¥3,500	5,200日圓
2,500日圓		矮人1人 ¥1,200		3,500日圓	侏儒1人 1,700日元	
1人起		大人1人 2,500日元	2,500日圓	1人起	大人1人 ¥3,500	4,000日圓
		學齡前兒童1人 ¥0			學齡前兒童每人500日圓	
		2名兒童 1,200日圓×2	2,400日圓		小矮人2人 1,700日圓×2人 3,400日圓	
西式房間	2個人	2名成人 2,500日圓×2	西式房間 5,000日元		2名成人 ¥3,500×2 ¥7,000	
雙床房B		大人1人 2,500日元	3,700日圓	雙床房B	大人1人 ¥3,500	5,200日圓
1人1晚		矮人1人 ¥1,200		1人1晚	侏儒1人 1,700日元	
2,500日圓		大人1人 2,500日元	2,500日圓	3,500日圓	大人1人 ¥3,500	4,000日圓
2人起		學齡前兒童1人 ¥0		2人起	學齡前兒童每人500日圓	
		2名兒童 1,200日圓×2	2,400日圓		小矮人2人 1,700日圓×2人 3,400日圓	
	3人	3名成人 2,500日圓×3	7,500日圓		3名成人 ¥3,500×3 ¥10,500	
		2名成人 2,500日圓×2	6,200日圓		2名成人 ¥3,500×2	8,700日圓
		矮人1人 ¥1,200			侏儒1人 1,700日元	
		2名成人 2,500日圓×2	5,000日圓		2名成人 ¥3,500×2	7,500日圓
		學齡前兒童1人 ¥0			學齡前兒童每人500日圓	
西式房間	3人	大人1人 2,500日元	¥4,900 西式房間	雙床房B	每位成人 3,500 日元	6,900日元
雙床房B		2名兒童 1,200日圓×2		1人1晚	2名兒童 1,700日圓×2	
1人1晚		大人1人 2,500日元	2,500日圓	3,500日圓	大人1人 ¥3,500	4,500日圓
2,500日圓		2名學齡前兒童 0元		2人起	幼兒2人 500日圓×2	
2人起		大人1人 2,500日元	3,700日圓		大人1人 ¥3,500	5,700日元
		矮人1人 ¥1,200			侏儒1人 1,700日元	
		學齡前兒童1人 ¥0			學齡前兒童每人500日圓	
		3名兒童 1,200日圓×3	3,600日圓		小矮人3人 1,700日圓×3 5,100日圓	
		4名成人 2,500日圓×4	10,000日元		4位成人 ¥3,500×4 ¥14,000	
		3名成人 2,500日圓×3	8,700日圓		3名成人 ¥3,500×3	12,200日元
		矮人1人 ¥1,200			侏儒1人 1,700日元	
		3名成人 2,500日圓×3	7,500日圓		3名成人 ¥3,500×3	11,000日元
		學齡前兒童 1人 0			學齡前兒童每人500日圓	

4人	2名成人 2,500日圓×2 2名兒童 1,200日圓×2	7,400日圓	2名成人 ¥3,500×2 2名兒童 1,700日圓×2	10,400日圓
	2名成人 2,500日圓×2 矮人1人 ¥1,200 學齡前兒童1人 ¥0	6,200日圓	2名成人 ¥3,500×2 侏儒1人 1,700日圓 學齡前兒童每人500日圓	5,700日圓
	2名成人 2,500日圓×2 2名學齡前兒童 0元	5,000日圓	2名成人 ¥3,500×2 幼兒2人 500日圓×2	8,000日圓
	大人1人 2,500日圓 3名兒童 1,200日圓×3	6,100日圓	大人1人 ¥3,500 小矮人3人 1,700日圓×3	8,600日圓
	大人1人 2,500日圓 2名兒童 1,200日圓×2 學齡前兒童1人 ¥0	4,900日圓	大人1人 ¥3,500 2名兒童 1,700日圓×2 學齡前兒童每人500日圓	7,400日圓
	大人1人 2,500日圓 矮人1人 ¥1,200 2名學齡前兒童 0元	3,700日圓	大人1人 ¥3,500 侏儒1人 1,700日圓 幼兒2人 500日圓×2	6,200日圓
	小矮人4人 1,200日圓×4	4,800日圓	小矮人4人 1,700日圓×4 6,800日圓	

房型	城鎮居民費		客戶類型	一般費用
日式房間 1人1晚 2,500日圓 5人起	五個人 就這樣	大人1人2,500日圓×人數 矮人1人1,200日圓×人數 學齡前兒童1人 ¥0 住宿費以上述計算方法計算。 並收集 *從 5 人到 12 人 *即使城鎮居民和公眾混雜，上述內容也適用。 按方法計算。	日式房間 1人1晚 3,500日圓 5人起	大人1人3,500日圓×人數 侏儒1人 1,700日圓×人數 學前班每人500日圓×人數 住宿費以上述計算方法計算。 並收集 *從 5 人到 12 人 *即使城鎮居民和公眾混雜，上述內容也適用。 按方法計算。

·使用費包含溫泉設施使用費，不含消費稅等等價值金額。·「成人」是指國中以上的人。·「兒童」是指小學生。·「學齡前兒童」是指小學年齡以下的兒童。

\*旺季時，表中規定的住宿費將加收每人1,000日圓。

在這種情況下，繁忙季節如下：

(1) 國定假日法 (1942 年第 178 號法)規定的假日前一天 (2) 4 月 28 日至 5 月 4 日 (3) 夏季 (8 月 12 日至 8 月 15 日)

(四)年末年初(12月28日至隔年1月2日)

## 附件2【設

## 施使用費一覽表】

	客戶類型	設施費
西 房間	雙人間	每間房2,000日元
	四人房	每間房3,600日元
和 房間	12人間	每間房10,000日元

## 附錄3

## [入浴設施使用費一覽] 分類

	使用費
成人	1人500日元
孩子	1人300日元
學齡前兒童	自由的
・使用費包含消費稅。・「成人」是指國中 生以上的人。・「兒童」是指小學生。・「學 齡前兒童」是指小學年齡以下的兒 童。	

## 附錄4

## [處罰(大隈町居民及一般民眾共通)]

分類	懲罰			
	沒有出現	當日	前一天	2天前
個人(1至9人)	100%	100%	50%	20%
團體(10人以上)	100%	100%	60%	30%

## 評論

- 1 表中百分比為違約金與基本住宿費的比例。
- 2 預訂時約定的天數縮短時，若預定入住的第一天屬於上表範圍內，則免除違約金。  
籌集資金。
- 3 這同樣適用於住宿(連續住宿)。